

Distrito Escolar Unificado de San José
855 Lenzen Avenue, San José, CA 95126
Reunión del Comité de Asesoría del Distrito para Estudiantes Aprendiendo Inglés (DELAC)
18 de octubre de 2010
ACTAS

I. **Llamada al orden:** La Sra. Mara Herrera llamó la reunión al orden a las 6:33pm.

II. **Bienvenida y presentaciones:**

La Sra. Mara Herrera les dio la bienvenida a todos y presentó al personal del Distrito: Rich García, Verónica Grijalva-Lewis, Chris Funk, Norma Martínez-Palmer, Rosanna Mucetti, Juan Correa y Jenna White. Todos los representantes y suplentes se presentaron.

III. **Asistencia:**

Escuelas con representación:

Allen @ Steinbeck, Anne Darling, Bachrodt, Canoas, Carson, Galarza, Hammer @ Galarza, Gardner, Grant, Graystone, Hacienda, Horace Mann, Los Alamitos, Lowell, Olinder, Reed, River Glen, Schallenberger, Simonds, Terrell, Trace, Williams, Willow Glen Elem., Bret Harte, Burnett, Castillero, Muir, Broadway, Leland, Pioneer y San José High.

Escuelas sin representación:

Almaden, Booksin, Empire Gardens, Washington, Hoover, Willow Glen MS, Gunderson, Lincoln y Willow Glen High.

IV. **Aprobación del orden del día:**

El orden del día se repasó. La **Sra. Lorena Reyes** hizo una moción para aprobarlo y el **Sr. Roberto Rodríguez** la secundó. Todos estuvieron a favor y el orden del día se aprobó como se presentó.

V. **Aprobación de las actas:**

Las actas del 11 de mayo de 2010 se repasaron. La Sra. Herrera les informó a los padres que los estatutos se actualizaron el 11 de mayo de 2010. Ella les sugirió a los padres que leyeran los estatutos y que trajeran cualquier pregunta que tengan al respecto a la próxima reunión.

La Sra. María de la Luz Vázquez hizo una moción para aprobar las actas y la **Sra. Rosa Martínez** la secundó. Todos estuvieron a favor y las actas se aprobaron como fueron presentadas.

VI. **Correspondencia:**

La Sra. María Elena Ramírez les recordó a todos que firmaran el registro de asistencia y que le notificaran a la oficina si había algún cambio en su información de contacto. Ella también les informó a los padres que la oficina les envía a su casa una invitación por lo menos una semana antes de cada reunión de DELAC y hace una llamada telefónica automatizada como recordatorio.

VII. **Reportes de los comités por la Sra. Nancy Valdés:**

Comité del Plan de Integración Voluntaria (VIP):

Informe por la Dra. Martínez-Palmer-EI VIP presentó resultados del logro estudiantil y del Examen de Egreso de la Preparatoria de California (CAHSEE). El comité comenzó una charla acerca del progreso académico de los estudiantes y dijo que continuarán la conversación durante la próxima reunión.

Almuerzo con el Superintendente "Brown Bag":

La Sra. Valdés invitó a todos a asistir al Almuerzo con el Superintendente programado para el 28 de octubre de 2010.

La Sra. Ramírez preguntó si había interpretación disponible en esa reunión y la Sra. Bliss le informó que sí.

La Sra. Valdés les informó a los padres que sí se ofrecen servicios de interpretación durante esas reuniones en caso que los padres tengan preguntas para el Superintendente.

VIII. **Asuntos pasados:**

IX. **Asuntos nuevos:**

A. Repaso del calendario y procedimientos de la reunión por la Sra. Rosanna Mucetti

La Sra. Mucetti repasó el contenido de la carpeta para representantes del DELAC y les mostró a los padres cómo utilizarla.

Un padre preguntó a quién contactar si había errores en la lista de Representantes del DELAC.

Se le informó que la Sra. Verónica Lara se encarga de hacer los cambios.

B. Actividad de conocimiento por la Sra. Rosanna Mucetti

Los padres participaron en una actividad de conocimiento para darles la oportunidad de interactuar y conocer a otros miembros.

C. Cambios a la estructura de la reunión por la Sra. Mara Herrera

La Sra. Herrera le informó al comité que las evaluaciones de los padres de fin de año recomendaron eliminar los informes orales de las escuelas para tener más tiempo de contestar preguntas durante las presentaciones.

La Sra. Bliss hará sus anuncios al principio de la reunión por el día de hoy y continuará contando con un espacio en el orden del día bajo la sección de los anuncios.

Una madre de familia preguntó si los informes orales de las escuelas no eran obligatorios y la Sra. Herrera aclaró que los informes ya no son obligatorios; sin embargo, las escuelas pueden enviar un reporte por escrito si lo desean y será parte de la correspondencia del comité.

D. Presentación sobre la participación de padres por la Sra. Elizabeth Bliss.

La Sra. Bliss comenzó su presentación compartiendo su experiencia personal como una estudiante aprendiendo inglés y explicó cómo el apoyo y la motivación que recibió por parte de sus maestros y de sus padres contribuyeron para que ella llegara a ser una educadora.

La Sra. Bliss ofreció un repaso del Plan de Integración Voluntaria (VIP) que incluyó el historial y los nueve componentes del VIP. Uno de estos componentes es la Educación y Participación de Padres del cual ella está encargada. La Sra. Bliss dio una explicación de lo que significa la participación de padres y explicó cómo el Distrito apoya la participación de padres para incrementar las habilidades académicas de los padres, destrezas de crianza de los hijos, Desarrollo del Idioma Inglés y otros programas que son beneficiosos para los padres.

La Sra. Bliss explicó el propósito de la Oficina de Educación y Participación de Padres. Ella mencionó que su oficina está comprometida a ofrecerles a los padres las herramientas necesarias para apoyar a sus estudiantes a lograr el éxito académico. Ella repasó cómo su oficina beneficia a los estudiantes, a los padres y a las escuelas. Después compartió datos informativos del Distrito Escolar Unificado de San José del año 2010.

Los padres de familia repasaron el contenido de las carpetas que les proporcionó la Oficina de Educación y Participación para Padres.

La Sra. Bliss explicó el proceso a seguir si los padres desean que su oficina ofrezca clases en sus escuelas y anunció los diferentes programas que se ofrecen para los padres en este momento. Uno de estos programas es la Plaza Comunitaria.

Preguntas de los padres

Una madre de familia preguntó qué es lo que se necesita para que se ofrezcan clases de Inglés como Segundo Idioma en su escuela.

La Sra. Bliss le sugirió que llamara a la Sra. Ruth Terao, Maestra de Recursos Académicos del programa CBET. Ella dijo que se necesitan entre 20 y 25 padres para comenzar una clase en una escuela.

La Sra. Ramírez le preguntó a la Sra. Bliss si era posible dar una presentación sobre el VIP en su escuela una vez que ella se lo recomendará a la directora de su escuela. A ella le gustaría que los padres latinos se informen acerca de la importancia del contenido del Plan del VIP. La Sra. Bliss dijo que ella está disponible para hacer la presentación.

Una madre de familia recomendó compartir esta información con los padres nuevos al Distrito, para que no se sientan desorientados al momento de inscribir a sus hijos a la escuela. Ella sugirió que se le dé un paquete informativo a los padres nuevos que incluya una breve descripción de los diferentes comités y acrónimos que se utilizan en el Distrito.

La Sra. Bliss explicó que su oficina les provee un paquete a los padres nuevos durante las orientaciones de padres en las escuelas, pero comentó que no muchos padres asisten a estas sesiones.

Una madre de familia extendió una invitación, especialmente a los padres nuevos, para que asistan a la Capacitación para Padres programada para el 19 de octubre de 2010.

E. Evaluación de Necesidades por los Delegados del DELAC y la Sra. Rosanna Mucetti

La Sra. Mucetti explicó el propósito de la Evaluación de Necesidades del SELAC. Ella mencionó que este proceso le permite al SELAC identificar y dar prioridad a otras necesidades de los Estudiantes Aprendiendo Inglés además de los temas que requiere la ley.

Un padre de familia sugirió que los líderes del comité compartan su historial con los representantes del DELAC con respecto a sus propios logros para que los representantes puedan absorber mejor el modelo que están tratando de proyectar.

La Sra. Shah Pedersoli hizo una moción para extender la reunión 10 minutos y **la Sra. María Elena Ramírez** la secundó. Todos estuvieron a favor.

Los Delegados y la Sra. Mucetti actuaron para modelar cómo iniciar una conversación eficaz con la directora en la escuela acerca de la Evaluación de Necesidades del SELAC. También modelaron cómo el representante del DELAC puede llevar a cabo una conversación eficaz con los padres del SELAC con el propósito de identificar las tres necesidades principales de los Estudiantes Aprendiendo Inglés en sus escuelas.

Un padre de familia comentó que es buena idea tener a un director/a que hable español si hay muchos niños en una escuela que hablan ese idioma. Sin embargo, es importante que los padres sepan que deben apoyar a los directores así hablen español o inglés. Los directores necesitan el apoyo de la comunidad y de los padres de familia. Muchas veces los padres piensan que los directores son responsables completamente, pero no es así. Ésta es una responsabilidad mutua.

La Sra. Mucetti les sugirió a los padres representantes reunirse en grupo con el Presidente de SELAC, el Vicepresidente, la Secretaria y el Representante del DELAC si se sienten más cómodos de esa forma.

Los padres recibieron el Formulario de la Evaluación de Necesidades y se les pidió completarla y entregarla durante la próxima reunión del DELAC.

La Sra. Herrera le pidió a la Sra. Mucetti que les aclarara a los nuevos miembros las responsabilidades del Presidente de SELAC y el Representante del DELAC.

La Sra. Mucetti explicó que el Representante del SELAC es la persona responsable de reunirse con el director para planear el orden del día/agenda del SELAC, mientras que el Representante del DELAC es la persona que sirve como el puente entre el DELAC y el SELAC. La Sra. Mucetti señaló que siempre debe haber un espacio en la agenda del SELAC para que el representante del DELAC pueda dar su informe.

La Sra. Ramírez comentó acerca del SELAC en la escuela de su hijo. Ella dijo que preguntó quiénes eran los delegados de la Mesa Directiva en su escuela y le dijeron que todavía no se había formado el SELAC. Ella dijo estar preocupada puesto que muchas escuelas todavía no cuentan con un SELAC.

La Sra. Mucetti explicó que todas las escuelas deben tener un SELAC con cuatro puestos: La Presidenta del SELAC, la Vicepresidenta, Secretaria y la Representante ante el DELAC.

F. Evaluación de la Reunión

La Sra. Mucetti dio una breve explicación acerca de la evaluación de la reunión, un nuevo procedimiento este año. El comité completó la evaluación de la reunión.

X. Anuncios

La Sra. Herrera anunció que a la Sra. Albarrán no le había sido posible asistir a la reunión porque tuvo que asistir a una conferencia. La Sra. Bliss anunció la capacitación de padres programada para mañana, 19 de octubre de 2010.

XI. Clausura:

La Sra. María de la Luz Vázquez hizo una moción para concluir la reunión y la **Sra. Judith Guzmán** la secundó. Todos estuvieron a favor y **la Sra. Mara Herrera** dio por concluida la reunión a las **8:14** pm.

Veronica C. Lara presentó las actas respetuosamente.